



Distr.
GENERAL

A/51/6 (Prog. 5)
7 May 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА ПЕРИОД 1998-2001 ГОДОВ

Программа 5. Координация политики и устойчивое развитие

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Программа 5.</u> Координация политики и устойчивое развитие	5.1 - 5.11	2
Подпрограммы:		
5.1 Координация политики и межучрежденческое сотрудничество 5.5	3	
5.2 Улучшение положения женщин	5.6 - 5.7	3
5.3 Социальное развитие	5.8 - 5.9	4
5.4 Устойчивое развитие	5.10 - 5.11	5

5.1 Общая ориентация данной программы состоит в том, чтобы содействовать более полной интеграции и координации работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной сфере путем оказания поддержки центральным директивным органам и координационным процессам по различным аспектам развития. Мандат программы вытекает из обязанности Секретариата оказывать поддержку Генеральной Ассамблее, в частности ее Второму и Третьему комитетам, Экономическому и Социальному Совету и соответствующим вспомогательным органам, из соответствующих резолюций, касающихся международного экономического сотрудничества, и резолюций по вопросу о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, включая, в частности, резолюции 47/212 А и В Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1992 года и 6 мая 1993 года, соответственно, об эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, а также из соответствующих аспектов мандата Генерального секретаря, в том числе его обязанности как Председателя Комитета по координации.

5.2 За программу отвечает Департамент по координации политики и устойчивому развитию.

5.3 Работа Департамента помогает государствам-членам разрабатывать согласованные стандарты, политику и программы по вопросам, возникающим в результате глобализации экологических и социальных проблем и маргинализации некоторых уязвимых групп. Кроме того, она касается некоторых аспектов демократизации, таких, как улучшение положения женщин и подключение новых глобальных движущих сил, например членов гражданского общества, к реализации инициатив международного сообщества, связанных с формированием политики и нормотворчеством.

5.4 Предполагается, что к концу охватываемого планом периода Департамент успешно завершит работу по реализации следующих целей:

а) укрепление роли Организации как форума для обсуждения вопросов, относящихся к экономической и социальной сферам, и выработки консенсуса по ним;

б) эффективная поддержка непрерывных политических процессов и соответствующих специальных процессов для выработки комплексной и скоординированной политики, призванной обеспечить решение вопросов развития и возникающих глобальных проблем, достижения глобальных соглашений о нормах, стандартах и совместных действиях и повышения эффективности оперативной деятельности в целях развития;

с) поощрение, а в соответствующих случаях и контроль за реализацией согласованных планов, стратегий, программ или платформ действий, включая решения конференций Организации Объединенных Наций, за которые отвечает Департамент;

д) повышение уровня согласованности и координации политики как в рамках самой Организации, так и среди организаций, входящих в ее систему;

е) укрепление связей между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом и разработка новаторских методов сотрудничества и форм партнерства в областях, представляющих общий интерес, включая оперативную деятельность в целях развития на уровне отдельных стран;

ф) повышение уровня осведомленности о работе Организации Объединенных Наций в экономической и социальной сферах и смежных областях.

Подпрограмма 5.1 Координация политики и межучрежденческое сотрудничество

5.5 Цель этой подпрограммы, которая осуществляется Отделом по координации политики и делам Экономического и Социального Совета, заключается в следующем:

- а) разработка предложений и оказание поддержки центральным и межправительственным органам для выработки комплексной и скоординированной политики, призванной обеспечить решение вопросов развития и возникающих глобальных проблем в экономической и социальной областях;
- б) содействие и поощрение более широкого сотрудничества и координации между организациями системы Организации Объединенных Наций, действующими в экономической и социальной областях;
- в) расширение возможностей для диалога между различными слоями гражданского общества и укрепления потенциала Организации как координационного центра для неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Организации Объединенных Наций, и улучшение координации деятельности неправительственных организаций во избежание дублирования и с целью обеспечения взаимодополняемости;
- г) поощрение и усиление согласованности и реформ в рамках системы Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности в целях развития. Для этого Департамент будет стремиться повысить отдачу и эффективность, согласованность и координацию оперативных мероприятий системы на страновом уровне, особенно финансируемых за счет субсидий в поддержку усилий в области развития, а также стимулировать объединение национальных усилий с помощью таких подходов, как программный подход, национальное исполнение и подготовка документов о национальных стратегиях, по просьбе принимающих правительств;
- е) предоставление действенного и эффективного технического секретариатского обслуживания центральным межправительственным органам и крупным конференциям Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях путем, в частности, совершенствования планирования, прогнозирования, редактирования и контроля за документацией, подготавливаемой в этих областях.

Подпрограмма 5.2 Улучшение положения женщин

5.6 Эта подпрограмма, осуществляемая Отделом по улучшению положения женщин, нацелена на оказание эффективной поддержки осуществлению решений, содержащихся в Пекинской декларации и Платформе действий, принятых четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, в том числе путем налаживания более активного взаимодействия с гражданским обществом. С этой целью в рамках мандата, определенного в главе V Платформы действий, и в соответствии с другими решениями межправительственных органов эта подпрограмма будет укреплять свою ведущую роль в Организации, с тем чтобы содействовать учету интересов и потребностей женщин в рамках основных направлений деятельности на основе уважения прав человека при обеспечении равенства женщин и мужчин, а также обеспечить повышение ответственности всех участников, занимающихся осуществлением Платформы.

5.7 Более конкретно цели этой подпрограммы заключаются в следующем:

- а) наблюдение за тем, в какой степени гендерные аспекты учитываются при принятии решений на соответствующих межправительственных форумах и при осуществлении политики и программ организаций системы Организации Объединенных Наций; и анализ и, при необходимости, разработка вопросов политики, значение которых возрастает и которые могут

свидетельствовать о возникновении глобальных тенденций, а также содействии обсуждениям в межправительственных органах, особенно в Комиссии по положению женщин и Экономическом и Социальном Совете;

b) совершенствование наблюдения за тем, в какой степени женщины осуществляют свои права человека и решается ли проблема нарушения их прав на основе задействования всех механизмов по правам человека;

c) содействие развитию и укреплению механизмов по правам человека, включая факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, или более широкому использованию существующих механизмов;

d) контроль за осуществлением общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин и содействие наблюдению со стороны межправительственных органов за общесистемным осуществлением обязательств, принятых в рамках Платформы действий;

e) разработка и эксплуатация системы информации со специализированными учреждениями, занимающимися вопросами осуществления Платформы действий.

Подпрограмма 5.3 Социальное развитие

5.8 Эта подпрограмма, которая осуществляется Отделом социальной политики и развития, будет направлена на укрепление международного сотрудничества в интересах социального развития, при этом особое внимание будет уделяться трем ключевым вопросам – ликвидации бедности, созданию рабочих мест и социальной интеграции в контексте комплексной подробно разработанной системы обязательств и политики для принятия мер правительствами, межправительственными и неправительственными организациями, о которых говорится в Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программе действий, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития.

5.9 Более конкретно эта подпрограмма преследует следующие цели:

a) содействие межправительственному диалогу по социальным вопросам и тенденциям и их политическим последствиям в рамках поддержки осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий. Подпрограмма будет содействовать установлению общих норм, политики и принятию совместных мер с целью облегчения реализации на комплексной основе целей Встречи на высшем уровне в интересах социального развития, а также разработке комплексных подходов к вопросам, относящимся одновременно к экономической, социальной и культурной областям, при этом особое внимание будет уделено достижению социальной однородности политики по сокращению масштабов бедности и созданию рабочих мест. Эта подпрограмма будет также содействовать усилиям организаций системы Организации Объединенных Наций в вопросе ликвидации нищеты как в контексте достижения целей, установленных Встречей на высшем уровне в интересах социального развития, так и мероприятий, проводимых в рамках Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы);

b) содействие осуществлению и координация подготовки и наблюдения в отношении деклараций и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся социального развития, например стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов, Всемирного плана действий в интересах молодежи до 2000 года и на последующий период и мероприятий в рамках Международного года престарелых, который будет проведен в 1999 году.

Эти мероприятия главным образом связаны с интеграцией в общество тех групп, которые ввиду уязвимости или отсутствия возможностей не могут участвовать в полной мере в жизни общества;

с) укрепление участия и сотрудничества между всеми движущими силами в области социального развития (правительства на всех уровнях, все слои гражданского общества и частный сектор) в деле содействия достижению национальных целей и осуществлению международных норм.

Подпрограмма 5.4 Устойчивое развитие

5.10 С учетом итогов специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1997 года, на которой будет производиться обзор прогресса, достигнутого за период после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, подпрограмма будет обеспечивать эффективную и скоординированную реализацию Повестки дня на XXI век и других обязательств, принятых на этой Конференции, в том числе итогов Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и активизировать взаимодействие между движущими силами гражданского общества в этих целях.

5.11 Более конкретно эта подпрограмма, которая осуществляется Отделом по устойчивому развитию, преследует следующие цели:

а) содействие осуществлению Повестки дня на XXI век и других обязательств, принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в том числе итогов Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и повсеместному достижению устойчивого развития;

б) определение новых вопросов, заслуживающих внимания Комиссии по устойчивому развитию и рассмотрения ею, включая оценку новых критических факторов устойчивости, например структур потребления и производства как "зонтичной" концепции, покрывающей экологические и экономические факторы. Для этого по линии подпрограммы будет продолжаться разработка всеобъемлющих рамок в целях более полной интеграции социальных, экономических и экологических аспектов устойчивого развития. В этом контексте особое внимание будет уделяться не только интеграции соответствующих секторальных и межсекторальных компонентов Повестки дня на XXI век, но и включению в эти рамки результатов других крупных конференций Организации Объединенных Наций, проводившихся в последние годы;

с) наблюдение за достижением целей устойчивого развития путем оценки данных, собираемых на национальном, региональном и международном уровнях, и завершение работы (в сотрудничестве с другими инстанциями, принадлежащими и не принадлежащими к Организации Объединенных Наций) над показателями устойчивого развития и их применением. Кроме того, Секретариат будет по-прежнему собирать данные, представляемые государствами-членами в своих национальных докладах. Акцент будет делаться на облегчении доступа правительств и негосударственных субъектов к имеющейся в электронной форме информации о последующих действиях по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

д) укрепление скоординированных подходов к обеспечению устойчивого развития между организациями системы Организации Объединенных Наций с помощью Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию, секретариатом которого является Отдел. В этом качестве Отдел будет стремиться: а) интегрировать концепцию устойчивого развития в работу всех соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций; и б) координировать

контроль за осуществлением различных разделов Повестки дня на XXI век, которые было поручено курировать различным органам Организации Объединенных Наций, в том числе Департаменту по координации политики и устойчивому развитию;

е) налаживать диалог с основными группами и подключать их к работе Комиссии и деятельности в области устойчивого развития в целом.
